

Raag Malar Guru Amar Das

ਮਃ ੩ ॥

Third Mehl:

ਸਾਵਣਿ ਦੜੈ ਗੁਣ ਬਾਹਰੀ ਜਿਸੁ ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਪਿਆਰੁ ॥

In Saawan wird diejenige, die keine Tugend hat, in Anhänglichkeit und Liebe zur Dualität verbrannt.

ਨਾਨਕ ਪਿਰ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਈ ਸਭੁ ਸੀਗਾਰੁ ਖੁਆਰੁ ॥੨॥

O Nanak, sie weiß den Wert ihres Ehemannes Lord nicht zu schätzen; all ihre Schmückungen sind wertlos. ||2||

ਪਉੜੀ ॥

Pauree:

ਸਚਾ ਅਲਖ ਅਭੇਉ ਹਠਿ ਨ ਪਤੀਜਈ ॥

Der wahre, unsichtbare, geheimnisvolle Herr lässt sich nicht durch Sturheit gewinnen.

ਇਕਿ ਗਾਵਹਿ ਰਾਗ ਪਰੀਆ ਰਾਗਿ ਨ ਭੀਜਈ ॥

Einige singen nach traditionellen Ragas, aber der Herr ist nicht erfreut über diese Ragas.

ਇਕਿ ਨਚਿ ਨਚਿ ਪੁਰਹਿ ਤਾਲ ਭਗਤਿ ਨ ਕੀਜਈ ॥

Manche tanzen und tanzen und halten den Takt, aber sie beten ihn nicht mit Hingabe an.

ਇਕਿ ਅੰਨੁ ਨ ਖਾਹਿ ਮੁਰਖ ਤਿਨਾ ਕਿਆ ਕੀਜਈ ॥

Einige weigern sich zu essen; was kann man mit diesen Narren machen?

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਹੋਈ ਬਹੁਤੁ ਕਿਵੈ ਨ ਧੀਜਈ ॥

Durst und Verlangen haben stark zugenommen; nichts bringt Befriedigung.

ਕਰਮ ਵਧਹਿ ਕੈ ਲੋਅ ਖਪਿ ਮਰੀਜਈ ॥

Einige sind durch Rituale gefesselt; sie quälen sich zu Tode.

ਲਾਹਾ ਨਾਮੁ ਸੰਸਾਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਜਈ ॥

In dieser Welt kommt der Gewinn durch das Trinken des kostbaren Nektars des Naam.

ਹਰਿ ਭਗਤੀ ਅਸਨੇਹਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਘੀਜਈ ॥੧੭॥

Die Gurmukhs versammeln sich in liebevoller, hingebungsvoller Anbetung des Herrn. ||17||